

Dentisterie 6 Odontopediatría



- ☐ Presenta al niño a su primera cita en la clínica dental
- ☐ Utiliza técnicas para tranquilizar al niño durante la cita
- ☐ Explicar los principales tratamientos en odontopediatría

La cita (médica/dental)	(Le rendez-vous (médical/dentaire))	La profilaxis / La limpieza dental	(La prophylaxie / Le nettoyage dentaire)
El historial (médico/dental)	(Les antécédents (médicaux/dentaires))	El tratamiento preventivo	(Le traitement préventif)
El consentimiento (informado)	(Le consentement (éclairé))	El sellador (de molares)	(Le scellant (des molaires))
Tranquilizar / Calmar al niño	(Rassurer / Calmer l'enfant)	La fluoración / La aplicación de flúor	(La fluoration / L'application de fluor)
Explicar (algo) con calma	(Expliquer (quelque chose) calmement)	La caries	(La carie)
La sala de espera	(La salle d'attente)	El empaste / La obturación	(Le plombage / L'obturation)
El sillón dental	(Le fauteuil dentaire)	Anestesiar / La anestesia local	(Anesthésier / L'anesthésie locale)
La exploración (bucal)	(L'examen (buccal))	Revisar (los dientes)	(Contrôler (les dents))
La radiografía (dental)	(La radiographie (dentaire))	Dar instrucciones (a los padres)	(Donner des instructions (aux parents))

1.Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| a. La cita dental | 1. La visita al dentista |
| b. La sala de espera | 2. El lugar para esperar |
| c. La exploración bucal | 3. Calmar al niño |
| d. Tranquilizar al niño | 4. Revisar los dientes |

a-1 b-2 c-4 d-3



2. Première visite chez le dentiste pédiatrique (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: cita, historial, sillón dental, consentimiento, flúor, sala de espera, radiografía



Clínica dental: primera visita infantil. Pida (1) _____ por web o teléfono y traiga la tarjeta sanitaria y el (2) _____ dental si lo tiene. En la (3) _____, explique al niño que será una revisión corta y que puede hacer preguntas. Si hace falta (4) _____, se realiza en la consulta en pocos minutos.

En el (5) _____ revisamos los dientes y las encías. Según el caso, hacemos una limpieza y aplicamos (6) _____ para prevenir caries. A veces ponemos selladores en los molares o hacemos un empaste pequeño. Si hace falta (7) _____, lo pedimos a los padres y explicamos todo con calma.

Clinique dentaire : première visite pour enfant. Prenez rendez-vous sur le web ou par téléphone et apportez la carte d'assurance maladie et l'historique dentaire si vous l'avez. Dans la salle d'attente, expliquez à l'enfant que ce sera un contrôle court et qu'il peut poser des questions. Si une radiographie est nécessaire, elle est réalisée au cabinet en quelques minutes.

Dans le fauteuil dentaire, nous examinons les dents et les gencives. Selon le cas, nous faisons un nettoyage et appliquons du fluor pour prévenir les caries. Parfois, nous posons des scellements sur les molaires ou faisons un petit plombage. Si une anesthésie locale est nécessaire, nous demandons le consentement des parents et expliquons tout calmement.

(1) cita, (2) historial, (3) sala de espera, (4) radiografía, (5) sillón dental, (6) flúor, (7) consentimiento

1. Qué tratamientos y medidas se mencionan para la primera visita y cómo se explica o tranquiliza al niño según el texto?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

1. La madre intenta calmar al niño diciéndole que al principio solo le revisarán los dientes. ☐ ☐
2. En esta visita, la doctora va a poner anestesia local al niño. ☐ ☐
3. Antes de hacer la radiografía, piden permiso a la madre y le dan indicaciones para ayudar al niño. ☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Antes de sentarse en el sillón dental, el dentista le _____ con calma lo que va a hacer. *(Avant de s'asseoir dans le fauteuil dentaire, le dentiste lui explique calmement ce qu'il va faire.)*
 a. explica b. explicar c. explicó d. explican
2. Mientras esperáis en la sala de espera, yo _____ el historial dental del niño. *(Pendant que vous attendez dans la salle d'attente, je consulte le dossier dentaire de l'enfant.)*
 a. revisan b. revisaré c. reviso d. revisas
3. Si el niño se pone nervioso, la higienista lo _____ y le habla despacio. *(Si l'enfant devient nerveux, l'hygiéniste le rassure et lui parle lentement.)*
 a. tranquilizó b. tranquiliza c. tranquilizar d. tranquilizo

1. explica 2. reviso 3. tranquiliza

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Primera cita en odontopediatría

Dra. Ruiz *Hola, Javier. ¿Lucía viene por primera vez? Pasad, por favor; ahora*
(odontopediatra): *esperamos un momento en la sala de espera y luego iremos al sillón dental.*

(Bonjour, Javier. Lucía vient pour la première fois ? Entrez, s'il vous plaît ; maintenant nous attendons un moment dans la salle d'attente et ensuite nous irons au fauteuil dentaire.)

Javier (padre): *Sí, es la primera vez. Está un poco nerviosa y no quiere abrir la boca.*
(Oui, c'est la première fois. Elle est un peu nerveuse et ne veut pas ouvrir la bouche.)

Dra. Ruiz *Es normal. Se lo explico con calma: solo voy a mirar los dientes y hacer una*
(odontopediatra): *exploración bucal rápida, sin dolor. Tú puedes quedarte a su lado para tranquilizarla.*

(C'est normal. Je lui explique calmement : je vais seulement regarder les dents et faire un examen buccal rapide, sans douleur. Toi, tu peux rester à côté d'elle pour la rassurer.)

Javier (padre): *Perfecto. ¿Necesita usted su historial médico y dental?*
(Parfait. Avez-vous besoin de son historique médical et dentaire ?)

Dra. Ruiz

(odontopediatra): *Sí, por favor, y también el consentimiento informado por si hay que hacer una radiografía dental o aplicar flúor. Luego os daré instrucciones para el cepillado y recomendaciones preventivas.*

(Oui, s'il vous plaît, et aussi du consentement éclairé au cas où il faudrait faire une radiographie dentaire ou appliquer du fluor. Ensuite, je vous donnerai des consignes pour le brossage et des recommandations préventives.)

1. ¿Qué hace la doctora para calmar a la niña antes de revisar los dientes?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Primero... y luego... / El dentista me ha explicado que... / ¿Puede repetirlo, por favor?



1. Es la primera vez que llevas a tu hijo al dentista en España. ¿Qué haces en la sala de espera y cómo le explicas la exploración para tranquilizarle?
 2. Durante la cita, el dentista encuentra una caries. ¿Qué preguntas haces sobre el tratamiento y qué dices para dar tu consentimiento informado?
-

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, soy Laura, de la Clínica Dental Sonrisa.

Te escribo para confirmar la **cita** de Leo (primera visita) el jueves a las 17:10. Al llegar, pasad por **recepción** y esperad en la **sala de espera**. La doctora le va a **revisar los dientes** con calma y, si hace falta, haremos una **radiografía** pequeña. A veces también hacemos una **limpieza** rápida y **flúor**.

¿Leo tiene alguna alergia o algún problema médico? Gracias.



Rédigez une réponse appropriée: *Gracias por el mensaje, confirmo la cita del jueves a las... / Quería preguntar si es posible... / Leo está un poco nervioso, pero yo le voy a explicar que...*
